

美國的教會，你當悔改！

Church in America, Repent!

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason
 牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi
 Ministers: Bobby Young, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組	Prayer Meeting/Small Group Bible Study	
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	10:00 am
週三(每月第一週)	美聖堂禱告會	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平臺同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姪吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA 在美聖堂	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
餐館團契	每週日, 一, 二晚上實體聚會	楊華禮
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 Zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週星期六晚上 6:00 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個星期六禱告會輪流在各家舉行	張東升
加利利團契	每月第三週星期三禱告會輪流在各家舉行	朱文璋
UC 校園團契	每週五晚上 7:30 在 Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚上 6:00 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

「然而，有一件事我要責備你，就是你容讓那自稱是先知的婦人耶洗別教導我的僕人，引誘他們行姦淫，吃祭偶像之物。」(啟示錄 2:20)

這是一封聖靈感動使徒約翰寫給當時七間教會的書信。在當時有一間教會名叫推雅推喇。這間教會的善行，被主所稱讚。但是，聖靈用一個“然而”指出了這間教會的問題。

推雅推喇這間教會雖然有善行，但是容讓罪惡，而且驕傲，不願悔改。這實在是當今華人教會的寫照。當今許多的教會面對引誘眾人犯罪的“耶洗別”，熟視無睹，不敢當擔先知指責君王的職責，使得“撒但深奧之理”(啟示錄 2:24) 在當今盛行。

2024 年 3 月 29 日，是今年的耶穌受難日。正當基督徒紀念自己救主耶穌釘死十字架的日子，白宮宣佈：今年的 3 月 31 日為“變性人可見日”。眾所周知，2024 年的 3 月 31 日是復活節。而政府的決定明顯是褻瀆基督信仰，褻瀆了那公義聖潔的救主。

有人解釋說：“變性人可見日”是跨性別活動人士在 2009 年就發起了。所以，今年只是個巧合。事實真是如此嗎？難道白宮的運作團隊真的忘記了復活節嗎？即便如此，政府以及總統的作為依然是對上帝的褻瀆。這是對基督徒的逼迫，也是對下一代的毒害。這個宣告，扭曲了真理，篡改了聖經中關於自由、權利、平等、以及愛的定義。這是名副其實的“耶洗別的教導”。

聖經第一本書，創世紀的開篇就告訴我們，人是上帝按照自己的形象所造，並且是“造男造女”。所以，在上帝創造的旨意中，人有且只有兩種性別：男人和女人。所以，指出政府褻瀆上帝的罪，這才是真正的關愛和尊重跨性別者。因為這種愛和尊重是建立在上帝的真理之上。基督的教會，悔改吧！鹽若失了味道，有什麼辦法讓它再鹹呢？北美的教會，悔改吧！不要再容讓罪惡！基督徒們，醒來吧，你是耶穌基督的見證；你要做好準備，因為逼迫可能會隨之而來！

“But I have this against you, that you tolerate that woman Jezebel, who calls herself a prophetess and is teaching and seducing my servants to practice sexual immorality and to eat food sacrificed to idols” Revelation 2:20

This is a letter written by the apostle John, who was inspired by the Holy Spirit to write to seven churches at that time. At that time there was a church called Thyatira. This church was praised by the Lord for its good works. However, the Holy Spirit used the word "yet" to point out the problems of this church.

The church in Thyatira had good works, but it tolerated sin and was proud and unrepentant. This is a true reflection of the Chinese churches nowadays. Many churches today turn a blind eye to the "Jezebel" who tempts people to sin, and do not dare to take up the responsibility of prophets to rebuke the king, thus allowing "the deep things of Satan" (Revelation 2:24) to flourish today.

March 29, 2024 is Good Friday. As Christians commemorate the crucifixion of their Savior Jesus, the White House has proclaimed March 31 this year as "Transgender Day of Visibility." As we all know, March 31, 2024 is Easter. The administration's decision is a clear blasphemy against the Christian faith and against the just and holy Savior.

Some people have explained that "Transgender Day of Visibility" was initiated by transgender activists in 2009. So this year is just a coincidence. Is that really the case? Is it possible that the White House operations team really forgot about Easter? Even so, the actions of the administration and the president are blasphemous to God. It is persecuting Christians and poisoning the next generation. This declaration is a distortion of the truth and a perversion of the biblical definitions of freedom, rights, equality, and love. It is truly the "Teachings of Jezebel".

The first book of the Bible, Genesis, begins by telling us that man was created in God's own image and that He "made him male and female". Therefore, in God's creation, there are only two genders: male and female. Therefore, pointing out the government's sin of blasphemy against God is true care and respect for transgender people. It is because this love and respect is based on God's truth. Church of Christ, repent! If the salt has lost its flavor, what can be done to make it salty again? Church of North America, repent! Do not tolerate sin any longer! Wake up, Christians, you are witnesses of Jesus Christ; be prepared, for persecution may follow!

主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery.

2024 年辛城教會主題：創造與賜福 2024 Cincinnati Chinese Church Theme: Creation and Blessing

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
 Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
 Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinesechurch.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會美聖堂主日崇拜

CCC Mason Sunday Service

04/07/2024

敬拜詩歌

Worship Hymns

黃曉晴

Gene Huang

信息

Message

神與亞伯蘭立約

God Made a Covenant with Abram Pastor Brian Liu

創 Gen 15:1-21

劉江華牧師

特別分享

Special Sharing

2024 兒童暑期聖經班推廣

Children VBS Promotion

王欣彤

Xin Wang

歡迎與報告

Welcome & Announcements

盧榮典

Ron Lu

祝禱

Benediction

劉江華牧師

Pastor Brian Liu

金句: 亞伯蘭信耶和華, 耶和華就以此為他的義。創世記 15:6

Key Verse: And he believed the LORD, and he counted it to him as righteousness. Genesis 15:6

司琴: 周夢樂

Pianist: Kristi Zhou

敬拜團: 顧正朝、閻昉、楊紅、胡曉杰

Worship Team: Zhengchao Gu, Fang Yan, Hong Yang, Xiaojie Hu

影音同工: 馬知行、林曦

AV Workers: Zhixing Ma, Sean Lin

翻譯: 余志紅

Interpreter: Joan Yu

招待同工: 雷清新、向麗、鮮燕

Ushers: Qingxin Lei, Li Xiang, Yan Xian

報告事項

二月奉獻	\$48,435.87
二月支出	\$55,095.66
二月結算	(\$6,659.79)
2024 年盈虧	(\$15,366.73)

- 2024 教會主題: 創造與賜福。
- 美聖堂事工協調會: 4/10 三晚 7:30 在 1, 2 號教室舉行。請弟兄姐妹參加了解教會事工並參與服事, 在主里一同得建造。
- 愛宴: 4/14 主日崇拜後有愛宴。謝謝參與服事的弟兄姐妹。排桌椅小組: 葡萄園小組; 清潔小組: 溪樹鄉和喜樂山小組。愛宴奉獻扣除成本捐給台灣短宣。請大家留步在主裡有美好的交通。
- 實體牧長會: 4/17 週三晚 7:30 在美聖堂舉行, 請為會議及牧長們禱告。
- 春季大掃除: 4/20 週六上午 9:30 舉行, 請預留時間參與, 整理清潔屬靈的家, 有簡便午餐, 詳情請洽張湧執事。
- 大使命宣教委員會: 4/21 晚上七點透過線上舉行, 請為會議代禱。
- 2024 暑期兒童聖經班: 6/16-21 (主日至週五), 晚上六點到九點在美聖堂舉行。內容有聖經故事, 遊戲, 手工等。歡迎三歲到六年級小朋友參加。大堂外有報名二維碼請掃描報名, 使用紙質報名表或報名鏈接: <https://forms.gle/NN63GqPZsn2WVbqKA>
- 2024 暑期兒童音樂劇招生: 歡迎幼稚園至六年級兒童報名參加。4/26 試唱日, 若您的孩子想參加試唱, 請儘快報名, 以便拿到書本/CD 等, 在家事先練習。大堂外也有二維碼, 請掃描報名, 或使用報名鏈接: <https://forms.gle/WKrhf4AVSVd1BgAb7>

代禱事項

四月份青少年主日崇拜頌詩/講員安排

日期	詩歌敬拜	信息講員
4/07	王欣彤	詹生和長老
4/14	聯合崇拜	劉江華牧師
4/21	張譚雅	Simon 傳道
4/28	Oliver Gao	Simon 傳道

- 繼續為劉沐慈小姐妹禱告, 4/30 要做氣切傷口修復手術, 求神藉醫生修復好傷口, 不會再裂開或出現感染; 她的脊椎手術待定, 保守她的脊椎在手術前可以得到控制不繼續變彎, 也求神預備在家照顧的護士, 一家人有神同在的平安。
- 為應屆高中或大學畢業生代禱, 願神引領他們前面的道路順服依靠神的帶領。

Announcements

February Offering	\$48,435.87
February Expenses	\$55,095.66
February Balance	(\$6,659.79)
Year-to-Date Balance	(\$15,366.73)

- 2024 CCC Theme: Creation and Blessing.
- Mason MC Meeting: Wed., 4/10, 7:30pm at Mason church, classroom # 1, 2. Brothers and sisters are invited to learn more about the ministries of the Church, to serve together, and to be edified together in the Lord.
- Love Feast: Sunday, 4/14, after the service. Thank the serving brothers and sisters for Vineyard setting up and Creek Tree and Joy Mountain cleaning up afterwards. The surplus of the love feast will be submitted to Taiwan STM. Please stay for a wonderful fellowship in the Lord.
- In-Person E/M Meeting: Wed., 4/17, 7:30pm at Mason church. Please pray for the meeting and the E/M team.
- Spring Cleaning: Sat. 4/20, 9:30am at Compton Church. Please reserve your time to come and clean up our spiritual home. A simple lunch will be provided. Contact Yong Zhang for details.
- GCC Meeting: Sunday, 4/21, at 7pm via online meeting. Please pray for this meeting.
- 2024 Vacation Bible School: 6/16-21, Sun.-Fri., 6-9pm at Mason church. There will be Bible stories, games, crafts, etc. Children ages 3 through 6th grade are welcome. Parents, please scan the QR code or fill out a paper registration form for signup located at outside the sanctuary or register at <https://forms.gle/NN63GqPZsn2WVbqKA>
- 2024 Summer Children's Musical Opens for Signup: Welcome kids from K-6th grade to join. The audition is on 4/26. If your kids would like to audition, please register ASAP so they can have the book/CD to practice at home. Please scan the QR code for signup located at outside the sanctuary or register at <https://forms.gle/WKrhf4AVSVd1BgAb7>

Prayer Requests

YG Sunday Song Leaders & Speakers in April

Date	Song Leader	Speaker
4/07	Xin Wang	Elder Shenghe Zhan
4/14	Joint with Adults	Pastor Brian Liu
4/21	Tanya Zhang	Minister Simon
4/28	Oliver Gao	Minister Simon

- Continue to pray for Priscilla Liu as she is scheduled for tracheostomy revision surgery on 4/30. Pray that the doctors will repair her wound well without reopening and infection. May God protect and control her spine so that it does not curl any more before her spinal surgery, and grant her home care nurses to take care of her. Peace be with her and her family.
- Pray for high school and college graduates, that they will have God's guidance for their future paths and will obey God's leading.